

# Sololift2 CWC-3

Montažne i pogonske upute



Other languages



Sololift2 CWC-3  
<http://net.grundfos.com/qr/i/97771616>

be  
think  
innovate

**GRUNDFOS** 

# Hrvatski (HR) Montažne i pogonske upute

Prijevod originalne engleske verzije

## SADRŽAJ

	Stranica
1. Simboli korišteni u ovom dokumentu	2
2. Općeniti opis	2
3. Primjena	2
4. Dizane tekućine	3
5. Montaža	3
6. Električni priključak	3
7. Servis	4
7.1 Servisna dokumentacija	4
7.2 Održavanje	4
7.3 Podešavanje vremena rada	4
7.4 Servisne upute	4
8. Tehnički podaci	5
9. Traženje grešaka	6
10. Zbrinjavanje	7

### Upozorenje



Prije montaže pažljivo proučite ove montažne i pogonske upute. Instalacija i rad moraju biti u skladnosti s lokalnim zakonima, EN 12056-4 i prihvaćenim pravilima opće prakse.

### Upozorenje



Korištenje ovog proizvoda zahtijeva iskustvo i poznavanje proizvoda. Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju koristiti ovaj proizvod, osim ako su pod nadzorom ili su poučene o upotrebi ovog proizvoda od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca ne smiju koristiti ili se igrati ovim proizvodom.

## 1. Simboli korišteni u ovom dokumentu



### Upozorenje

Nepriodražavanjem ovih sigurnosnih uputa može doći do ozljeda.

**Upozorenje**

Nepriodržavanje ovih sigurnosnih uputa može izazvati loše funkcioniranje ili oštećenje opreme.

**Uputa**

Napomene ili upute koje olakšavaju posao i osiguravaju pouzdan rad.

## 2. Općeniti opis

CWC-3 je malen, kompaktn automatski precrpni uređaj pogodan za dizanje otpadnih voda iz kućanstva i kanalizacije s mjesta u privatnim kućama gdje se otpadne vode ne mogu odvoditi direktno u kanalizaciju prirodnim putem.

**Upozorenje** Ukoliko ćete biti odsutni duži period (npr. godišnji odmor) preporučujemo da ugastite opskrbu vodom jedinica koje opslužuje precrpni uređaj.

Ovo je jedinica za kućanstvo.

**Uputa** Toaleti priključeni na ovu jedinicu mogu se koristiti kao bilo koji normalni toalet, a zahtijeva minimalno održavanje. Jedinica će raditi automatski čim potrebna razina vode dospije u spremnik.

**Upozorenje** Garancijom će biti pokriveno samo odlaganje toaletnog papira, fekalne materije i otpadne vode. Garancijom neće biti pokrivena nikakva oštećenja zbog stranih tijela kao što su pamuk, kondomi, sanitarni ručnici, vlažne maramice, hrana, kosa, metalni, drveni ili plastični objekti. Otapala, kiseline i druge kemikalije također mogu uzrokovati oštećenje jedinice i poništiti će garanciju.

## 3. Primjena

Uređaj je pogodan samo za dizanje otpadnih voda iz tuševa, bidea i/ili kada, kao i fekalija iz toaleta montiranog na zid. Kompaktan precrpni uređaj dizajniran je za instaliranje na zid.

Primjene sukladno EN 12050-3.

Nije za javnu uporavu; ograničen broj korisnika.

**Uputa** Instalacija s direktnim priključkom na toalet i u istoj prostoriji kao sanitarni uređaj.

Drugi toalet mora biti dostupan iznad razine povratnog protoka.

Uređaj mora biti pričvršćen za pod kako bi se spriječilo podizanje i okretanje.

## 4. Dizane tekućine

Otpadne vode iz kućanstva i kanalizacije koje sadrže toaletni papir i fekalije.

Uobičajene tekućine za čišćenje priključenih uređaja. pH vrijednost: 4-10.

Uređaj ne smije dizati jake kemikalije ili otapala. Pogledajte brzi vodič.

**Upozorenje** Proizvod je dizajniran za količine od 4, 6 i 9 litara. Ispiranje sa 4 litre je dozvoljeno samo ako je količina čvrstih čestica u dizanoj tekućini mala.

## 5. Montaža

**Upozorenje** Nemojte vući ili podizati uređaj pomoću opskrbnog kabela.

Uređaj mora biti pristupačan za održavanje i popravak.

Ukoliko je uređaj instaliran iza zida, neophodan je servisni otvor dostatne veličine.

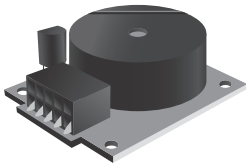
Uređaj mora biti smješten u prostoriji bez mraza kako bi se spriječilo smrzavanje dizane tekućine.

**Uputa** Osigurajte da je eksterni cjevovod adekvatno izoliran.

Ispusna cijev mora biti od tvrdog materijala, kao što je bakar, ili od tvrdog PVC-a sa solventno zavarenim spojevima.

Kako bi se spriječilo prenošenje vibracija na zgradu, osigurajte da je cjevovod potpuno fiksiran te da se fitinzi ne miču i nisu u kontaktu s dijelovima zgrade.

Alarmni uređaj za akustični alarm u slučaju kvara ili visoke razine u spremniku je dobavljen kao dodatna oprema (razina buke 75 dB(A)). Broj proizvoda: 97772315.



Slika 1 Alarmni uređaj

TM04 9469 4310

## 6. Električni priključak

Provjerite da uređaj odgovara opskrbnom naponu i frekvenciji raspoloživima na mjestu instalacije.

Električni priključak mora se izvesti sukladno lokalnim propisima.

Upozorenje

Proizvod mora biti uzemljen. Zaštitno uzemljenje utičnice mora biti povezano sa zaštitnim uzemljenjem crpke. Utikač mora stoga imati isti sustav zaštitnog uzemljenja kao i utičnica. U suprotnom uporabite prikladan adapter.



Instalacija mora uključivati zaštitu od struje odvoda (ELCB sklopka). To osigurava zaštitu kad se koristi Schuko utikač ili neki drugi utikač s uzemljenjem.

Upozorenje

Uređaj mora biti priključen na mrežnu sklopku s minimalnim otvorom kontakata od 3 mm u svim polovima.



U slučaju previsoke temperature, termička sklopka isključuje motor i automatski ga uključuje kad se ohladi.

## 7. Servis

### Upozorenje

Uređaj smije servisirati samo kvalificirano servisno osoblje.



Ukoliko je opskrbeni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, servisnog partnera proizvođača ili odgovarajuće kvalificirane osobe.

Kako bi osigurali siguran i pouzdan rad, uvijek koristite originalne rezervne dijelove iz Grundfosa.

Za servisne komplete, pogledajte [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

### Uputa

Uređaj je potrebno u temeljito očistiti prije slanja na servis. U protivnom će garancija biti nevažeća.

### 7.1 Servisna dokumentacija

Servisna dokumentacija je dostupna na [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

Ukoliko imate bilo kakva pitanja, molimo kontaktirajte najbližu Grundfos filijalu ili servisnu radionicu.

### 7.2 Održavanje

Precrpna stanica ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje, ali preporučujemo da provjerite rad i cijevne priključke minimalno jednom godišnje.

Promijenite ugljeni filter jednom godišnje. Pogledajte poglavlje [7.4 Servisne upute](#).

### 7.3 Podešavanje vremena rada

Tvorničke postavke osiguravaju pravilan rad kod većine cjevovoda. Ukoliko je cjevovod specifično dugačak ili kratak, možda će biti potrebno podesiti vrijeme rada.

Upute za podešavanje vremena rada potražite na [www.product-selection.grundfos.com](http://www.product-selection.grundfos.com).

## 7.4 Servisne upute

Zahvaljujući dizajnu uređaja, servisiranje je jednostavno u slučaju kvara ili blokirane crpke.

Brojevi u sljedećim poglavljima odnose se na slike u dodatku na kraju ove brošure.

### Upozorenje

Prije početka bilo kakvih servisnih radova, uklonite osigurač, izvucite utikač ili isključite opskrbeni napon. Osigurajte da se električno napajanje ne može nehотиčno uključiti.



Svi rotirajući dijelovi ne smiju se više okretati.

Uređaj smije servisirati samo kvalificirano servisno osoblje.

### Impeler/sjekač blokiran

- 1.1 Isključite opskrbeni napon.
- 1.2 Odvrnite čep na poklopcu.
- 1.3 Umetnite odvijač (min. 110 mm) kroz rupu čepa u otvor na kraju vratila. Okrenite vratilo desno i lijevo kako bi oslobodili impeler/sjekač od prljavštine.
- 1.4 Montirajte čep, i uključite opskrbeni napon kako bi provjerili da li se impeler/sjekač slobodno okreće.

### Rad uz pomoć električnog alata

- 2.1 Ukoliko uređaj ne funkcionira na električnu energiju (motor ne radi), toalet i spremnik moguće je isprazniti pomoću električne bušilice. Prvo isključite napajanje strujom.

## Cijev tlačne sklopke blokirana

**Uputa** Jedinicu tlačne sklopke moguće je ukloniti odvojeno.

- 3.1 Ukoliko je razina vode u spremniku iznad prirubnice motora, ispraznite spremnik pomoću crijeva za dreniranje. Prvo isključite napajanje strujom.
- 3.2 Odvijčajte poklopac.
- 3.3 Izvucite kompletnu tlačnu sklopku.
- 3.4 Provjerite i očistite cijev tlačne sklopke.

**Upozorenje** Osigurajte da se mala cijevčica na vrhu cijevi ne zablokira dok čistite cijev!

**Uputa** Podmažite brtvenu površinu tlačne sklopke radi lakšeg montiranja.

### Strano tijelo u spremniku

Ukoliko je razina vode u spremniku iznad prirubnice motora, ispraznite spremnik pomoću crijeva za dreniranje. Pogledajte 3.1. Prvo isključite napajanje strujom.

Odvijčajte poklopac. Pogledajte 3.2.

- 4.1 Uklonite četiri vijka s prirubnice motora.
- 4.2 Podignite prirubnicu motora kako bi smanjili kompresiju O-prstena. Umetnite odvijač u otvor ispod opskrbnog kabela i pritisnite prema dolje.
- 4.3 Ručno podignite kompletnu jedinicu motora crpke.

**Uputa** Vertikalno podignite jedincu, prije nego što ju nakrivite!

- 4.4 Provjerite i očistite spremnik i impeler/sjekač.



**Upozorenje**  
Pazite na oštre rubove sjekača.  
Nosite zaštitne rukavice.

### Ugljeni filter

5. Ugljeni filter potrebno je promijeniti jednom godišnje kako bi se osigurala dostatna funkcija filtera.

**Uputa** Umjesto korištenja ugljenog filtera, Sololift je moguće odzračiti i kroz odzračnu cijev. U tom je slučaju potreban odzračni ventil. Broj proizvoda: 98059587.

## 8. Tehnički podaci

### Opskrbni napon

1 x 220-240 V - 10 %/+ 6 %, 50 Hz.

### Potrošnja snage

Max. 620 W.

### Faktor snage

Cos  $\varphi$  0,87 / 0,92.

### Brzina

2800 min<sup>-1</sup>.

### Nazivna struja

3,0 A.

### Klasa izolacije

F.

### Razina buke

< 70 dB(A) do 12050-2.

### Protok

Max. 137 l/min.

### Tlak sustava

Max. visina dizanja crpke: 8,0 m.

Max. visina dizanja sustava: 6,0 m.

**Uputa**

Tlak sustava ne smije premašiti 6 m visine kako bi jamčio dostatno pražnjenje priključenih sanitarnih uređaja.

### Napojni kabel

1,5 m, 0,75 mm<sup>2</sup> (H05VV-F-3G).

### Neto težina

7,1 kg.

### Razine startanja i zaustavljanja

Start: 72 mm iznad dna.

Stop: 52 mm iznad dna.

### Temperatura tekućine

Max. 50 °C.

### Temperatura okoline

+5 °C do +35 °C.

### Rad

S3 - 50 % - 1 min. (30 sec. uključeno; 30 sec. isključeno).

### Označavanje



### Odobrenja



## 9. Traženje grešaka

### Upozorenje

Uklonite osigurač, izvucite utikač ili isključite opskrbeni napon.

Osigurajte da se električno napajanje ne može nehотиčno uključiti.

Svi rotirajući dijelovi ne smiju se više okretati.

Uređaj smije servisirati samo kvalificirano servisno osoblje.



Pogledajte i poglavlje [7.4 Servisne upute](#).

Greška	Uzrok	Rješenje
1. Motor ne starta kada razina u spremniku dosegne razinu startanja.	a) Neispravna opskrba.	Ponovno uspostavite opskrbeni napon.
	b) Pregorio osigurač. Ukoliko novi osigurač odmah pregori, kabel ili motor su neispravni.	Zamijenite osigurač. Provjerite kabel i motor. Ukoliko su kabel ili motor neispravni, zamijenite neispravne dijelove.
	c) Impeler/sjekač blokiran. Termička sklopka je izbacila.	Oslobodite impeler/sjekač i pričekajte dok se motor ohladi, a termička sklopka resetira.
	d) Cijev tlačne sklopke blokirana.	Uklonite tlačnu sklopku i očistite cijev.
2. Motor bruj, ali ne radi.	a) Impeler/sjekač blokiran.	Oslobodite impeler/sjekač i provjerite da li se može slobodno okretati.
	b) Motor ili kondenzator neispravni.	Zamijenite motor ili kondenzator.
	c) Upravljačka ploča neispravna.	Zamijenite upravljačku ploču.
3. Motor radi kontinuirano ili u nepravilnim intervalima.	a) Voda propušta iz ulaza u spremnik.	Provjerite uređaje na propuštanje.
	b) Voda propušta natrag u spremnik iz ispusne cijevi.	Provjerite protupovratnu zaklopku.
	c) Tlačna sklopka je neispravna.	Zamijenite jedinicu tlačne sklopke.
4. Motor radi, ali ne ispušava vodu.	a) Crpka ili spremnik blokirani.	Uklonite blokadu.
	b) Zračni džep u crpki ili odzračni otvor kućišta crpke blokiran.	Provjerite rad odzračnog ventila u spremniku. Provjerite da ugljeni filter nije vlažan. Provjerite da odzračni otvor kućišta crpke nije blokiran.
	c) Ispusni priključak ili cijev blokirani.	Uklonite blokadu. Provjerite protupovratnu zaklopku.
5. Precrpna stanica ispušava polagano.	a) Ispusna cijev je predugačka ili ima prevelik broj koljena.	Povećajte veličinu ispusne cijevi. Izmijenite cjevovod kako bi smanjili broj koljena. Zamijenite koljena odgovarajućima.
	b) Kućište crpke propušta.	Zamijenite kućište crpke (servisni dio).
	c) Hidraulički ili sjekač blokirani.	Provjerite i očistite hidrauliku i sjekač.
6. Oštra buka iz precrpne stanice, ali voda se ispušava.	a) Strano tijelo udara impeler/sjekač.	Uklonite strano tijelo.
7. Smrad iz spremnika.	a) Ugljeni filter kontaminiran.	Zamijenite ugljeni filter.

Greška	Uzrok	Rješenje
8. Voda iz tuša ili drugog uređaja priključenog na nižim ulazima otječe polagano. Povratni protok iz precrpne stanice.	a) Protupovratna zaklopka na ulazu blokirana, ne otvara ili ne zatvara dovoljno.	Provjerite protupovratnu zaklopku.
	b) Hidraulika ili sjekač blokirani.	Provjerite i očistite hidrauliku i sjekač.
	c) Razina startanja je promijenjena.	Provjerite i očistite cijev tlačne sklopke.
	d) Promjer ulazne cijevi je premali.	Koristite cijev većeg promjera.

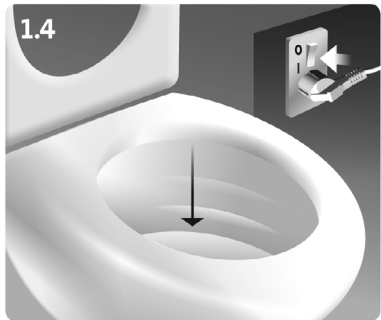
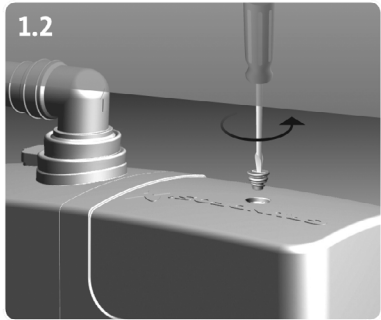
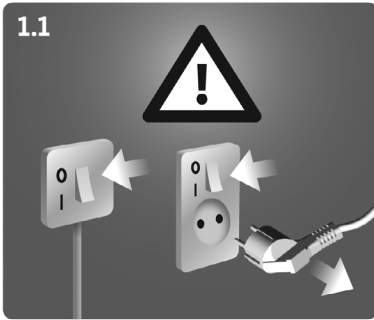
## 10. Zbrinjavanje

Ovaj se proizvod, a isto vrijedi i za njegove dijelove, mora zbrinuti sukladno čuvanju okoliša:

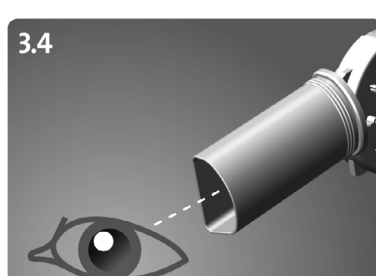
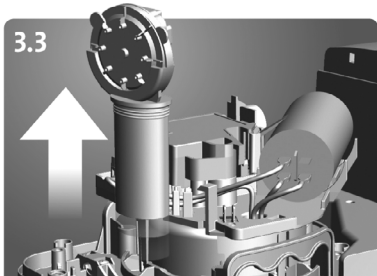
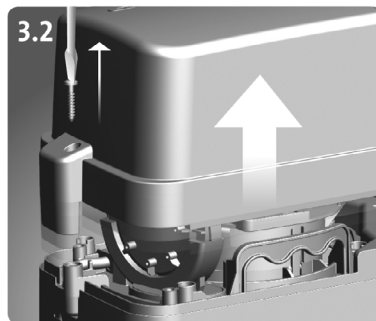
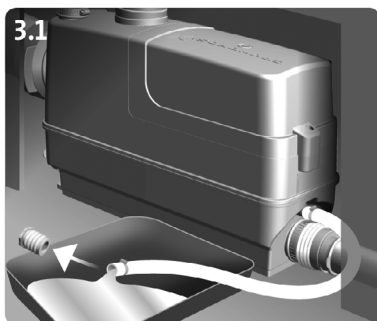
1. U tu svrhu rabiti lokalne javne ili privatne tvrtke za zbrinjavanje otpada.
2. Ukoliko to nije moguće, povežite se s najbližom Grundfosovom filijalom ili radionicom.

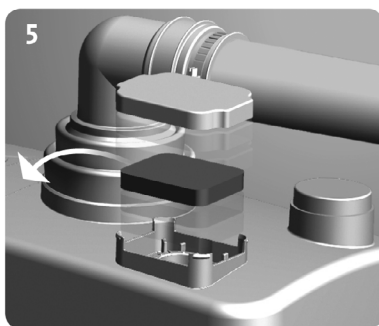
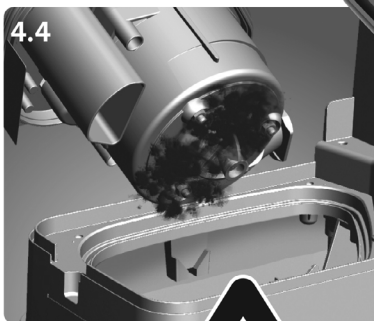
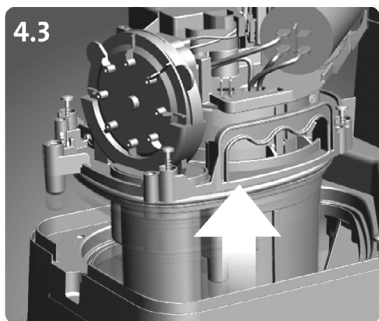
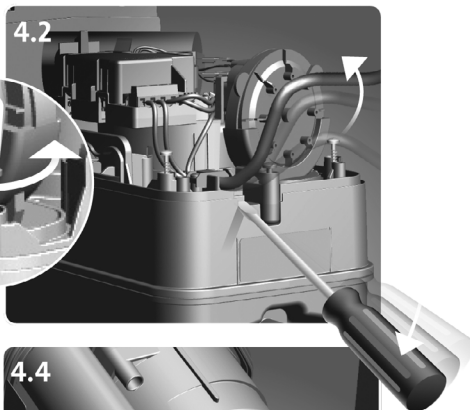
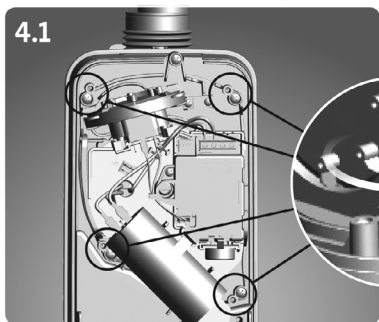
---

Zadržano pravo tehničkih izmjena.











**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro  
Industrial Garin  
1619 Garin Pcia. de B.A.  
Phone: +54-3327 414 444  
Telefax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Phone: +61-8-8461-4611  
Telefax: +61-8-8340 0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Telefax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tél.: +32-3-870 7300  
Télécopie: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в  
Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ  
«Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A,  
BH-71000 Sarajevo  
Phone: +387 33 592 480  
Telefax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
e-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Phone: +55-11 4393 5533  
Telefax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel. +359 2 49 22 200  
Fax. +359 2 49 22 201  
email: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Phone: +1-905 829 9533  
Telefax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106  
PRC  
Phone: +86 21 612 252 22  
Telefax: +86 21 612 253 33

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Phone: +385 1 6595 400  
Telefax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**Czech Republic**

GRUNDFOS s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Phone: +420-585-716 111  
Telefax: +420-585-716 299

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tlf.: +45-87 50 50 50  
Telefax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikujua 1  
FI-01360 Vantaa  
Phone: +358-(0) 207 889 500  
Telefax: +358-(0) 207 889 550

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tél.: +33-4 74 82 15 15  
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799  
e-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
e-mail: kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Phone: +0030-210-66 83 400  
Telefax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor  
Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street &  
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Phone: +852-27861706 / 27861741  
Telefax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Park u. 8  
H-2045 Törökbálint,  
Phone: +36-23 511 110  
Telefax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private  
Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraiakkam  
Chennai 600 096  
Phone: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT. GRUNDFOS POMPA  
Graha Intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Phone: +62 21-469-51900  
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrymell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Phone: +353-1-4089 800  
Telefax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Phone: +81 53 428 4760  
Telefax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Phone: +82-2-5317 600  
Telefax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Rīga,  
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Faks: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam  
Selangor  
Phone: +60-3-5569 2922  
Telefax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de  
C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Phone: +52-81-8144 4000  
Telefax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Telefax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Phone: +64-9-415 3240  
Telefax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tlf.: +47-22 90 47 00  
Telefax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Telefax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Phone: +40 21 200 4100  
Telefax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
109544, г. Москва, ул. Школьная,  
39-41, стр. 1  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)  
737-30-00  
Факс (+7) 495 564 88 11  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381 11 2258 740  
Telefax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Phone: +65-6681 9688  
Telefax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D  
821 09 BRATISLAVA  
Phona: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana  
Phone: +386 (0) 1 568 06 10  
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Corner Mountjoy and George Allen  
Roads  
Wilbart Ext. 2  
Bedfordview 2008  
Phone: (+27) 11 579 4800  
Fax: (+27) 11 455 6066  
E-mail: lsmart@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentequilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Telefax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Telefax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Telefax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Phone: +886-4-2305 0868  
Telefax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloev Phrakiat Rama 9 Road,  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Phone: +66-2-725 8999  
Telefax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Caddesi,  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Phone: +90 - 262-679 7979  
Telefax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Телефон: (+38 044) 237 04 00  
Факс.: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai  
Phone: +971 4 8815 166  
Telefax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Phone: +44-1525-850000  
Telefax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
17100 West 118th Terrace  
Olathe, Kansas 66061  
Phone: +1-913-227-3400  
Telefax: +1-913-227-3500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Rep-  
resentative Office of Uzbekistan Kazakhstan  
in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150  
3291  
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 29.07.2016

be think innovate

---

<b>97771616</b> 0716
----------------------

ECM: 1188679
--------------

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.  
© Copyright Grundfos Holding A/S

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 